

# Le tube de cuivre : toujours le matériau de choix

Depuis que des modifications ont été apportées au *Code canadien de la plomberie* en 1970, les constructeurs de maisons et d'édifices peuvent réaliser des systèmes de distribution d'eau au-dessus du sol à l'aide de tube de cuivre de type M. Auparavant, pendant des décennies, on s'était servi du tube de cuivre de types L et K pour réaliser des réseaux de distribution d'eau domestiques.

À l'époque où le code a été révisé, certains sceptiques ne croyaient pas que le tube de cuivre de type M, dont la paroi est plus mince que celle des types K et L,

plusieurs années. On savait également qu'on avait adopté des types de tube similaire dans plusieurs autres pays. Aux États-Unis, le tube de type M servait déjà depuis le début des années 1950.

De nos jours, soit près de trente ans plus tard, le tube en cuivre pour l'eau de type M, a fait taire les critiques. De tous les types de tubes, c'est celui qu'on utilise le plus en plomberie. Son rendement élevé est assuré par les progrès réalisés dans le domaine de la production d'équipement moderne et les nouvelles méthodes de contrôle de la qualité.

Les tubes de cuivre et raccords brasés fabriqués au Canada, qui servent à la réalisation de réseaux dans les résidences, sont protégés depuis peu par une garantie d'une durée de 50 ans, qui assure que le produit est exempt de vices de matières premières et de fabrication susceptibles de réduire son utilité. Tant qu'elle est valide, cette garantie est transférable d'un propriétaire d'une résidence unifamiliale à l'autre. On peut se procurer les détails sur la portée et les restrictions de cette garantie sur demande.

De nos jours, les constructeurs, les entrepreneurs et les propriétaires ont le choix d'un grand nombre de matériaux pour réaliser les réseaux de distribution d'eau. En vertu du *Code de la plomberie*, il est permis d'utiliser d'autres matériaux que le cuivre mais les caractéristiques de ces matériaux ne peuvent pas se comparer à celles du cuivre pour plusieurs raisons. À titre d'exemple, le cuivre est un matériau incombustible qui ne dégage aucune fumée toxique au contact du feu. Le cuivre est aussi un matériau imperméable : des contaminants comme

**Garantie limitée de  
50 ans du fabricant**

**50**  
LA QUALITÉ DU CUIVRE

pouvait servir de conduite pour l'eau chaude et l'eau froide. Et cela, malgré des études ayant démontré que les tubes à paroi plus épaisse avaient été surestimés et qu'il était possible de réduire l'épaisseur de la paroi des tubes de type K et L sans diminuer l'excellent rendement du réseau cuprifère d'alimentation en eau. On savait aussi que le tube de cuivre, dont la paroi est plus mince et qui est presque identique au tube de type M, était utilisé sans problème au Royaume-Uni depuis



*Lignes d'alimentation en cuivre pour une douche ainsi qu'un bassin de douche également en cuivre.*

*Copper supply lines for a shower with a copper shower pan as well.*

l'essence ne peuvent pas traverser la paroi du tube et s'infiltrer dans l'eau potable. Le cuivre est un matériau biostatique : sa surface lisse empêche la prolifération bactérienne. Les résultats obtenus avec ce matériau se passent de commentaires. Seul le tube de cuivre permet de réaliser des réseaux ne nécessitant aucun entretien, ou très peu, et qui sont toujours en bon état après plus de soixante ans de service.

Le cuivre est un matériau qui résiste au temps. Certains réseaux de distribution réalisés à l'époque de la première génération de propriétaires continuent de bien servir la troisième génération de propriétaires et éventuellement leurs enfants. En offrant la nouvelle garantie de 50 ans, les fabricants canadiens de tubes et de raccord brasés en cuivre montrent qu'ils sont sûrs que leurs produits résisteront au temps. ♦

*Installation nette illustrant quatre conduites de distribution d'eau en cuivre attachées sur les dessous des solives.*

*A neat installation showing four copper water lines attached to the underside of the joists.*



Communiquez avec la CCBDA et demandez à l'un de ses représentants de vous faire parvenir un exemplaire de la publication n° 28. Vous y trouverez des renseignements techniques détaillés sur les usages du tube de cuivre.

# Copper Tube ... Still the Best Choice for Residential Plumbing Systems



*Copper tube and fittings are easily installed in joist spaces in this installation.*

*Les tubes et les raccords en cuivre sont facilement posés dans les solives.*



In 1970, revisions to the Canadian Plumbing Code of Canada permitted the introduction of Type M copper tube for above-ground water systems inside houses and buildings. Prior to that time, Type L and Type K copper tube had been used for decades in domestic water systems.

At the time there were skeptics who did not believe that Type M, which has a thinner wall than Types K and L, would be suitable for hot and cold water lines. This was in spite of studies that showed that the tubes with the heavier wall were over-engineered, and they could be reduced without detracting from the excellent performance record of copper water systems. Also, lighter gauge copper tube, nearly identical to Type M, had been in use without any problems in the United Kingdom for a number of years and similar types had been adopted in several other countries. In fact, Type M tube had been used in the United States since the early 1950s.

Today, nearly thirty years later, Type M copper water tube has silenced the critics. It is the most common Type of copper tube used for plumbing systems. Its excellent performance record is en-

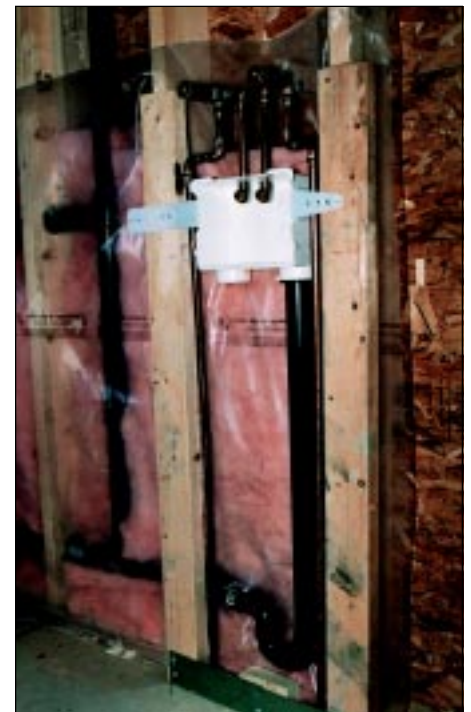
sured by advances in modern production equipment and quality control methods.

Recently, the manufacturers of copper tube and solder fittings in Canada issued a 50-year Manufacturer's Limited Warranty for residential plumbing systems. They warrant that the tube and fittings will be free of defects in material or workmanship that will impair the usefulness of the product. The Warranty is transferable to succeeding owners of the single family residential dwelling during the warranty term. Full details and limitations are covered in the Warranty, available on request.

Today builders, contractors and homeowners have a number of tube materials to choose from for their plumbing systems. However, although other materials are permitted by plumbing regulations, they cannot measure up to copper's performance in many areas. Copper, for example, does not burn, or give off smoke or toxic fumes when exposed to fire. Copper is impermeable which means that outside contaminants, such as leaking gasoline, cannot penetrate the wall of the copper tube and leach into drinking water. Copper is biostatic and therefore bacteria will not grow on its bare surface. In the end copper tube's record speaks for itself. Only copper tube can claim case histories where the tube has been in service for up to sixty years with little or no maintenance!

Copper has become a material which spans the generation and in some cases

the same copper plumbing system which served your parents so well will likely continue to do for you and your children in the future. With the new 50-year Warranty, the Canadian Manufacturers of these products are showing that they are confident that this will happen. ♦



*Copper tube and fittings used for a laundry tub and clothes washer.*

*Du tube et des raccords en cuivre sont utilisés pour une cuve à lessive et une machine à laver le linge.*

For technical details on the various Types of copper tube, contact the CCBDA and ask for Publication No. 28. Complete application details are included in the book.